



Cyngor Sir
CEREDIGION
County Council

Rhodri Llwyd
Swyddog Arweiniol Corfforaethol : Prifffyrdd a Gwasanaethau Amgylcheddol
Corporate Lead Officer : Highways and Environmental Services

Canolfan Rheidol, Rhodfa Padarn,
Llanbadarn Fawr, Aberystwyth. SY23 3UE

CYNGOR SIR CEREDIGION.
CEREDIGION COUNTY COUNCIL.

CYMRU – BAE CEREDIGION – ABERAERON.
WALES - CARDIGAN BAY – ABERAERON.

HYSBYSIAD LLEOL I FORWYR.
LOCAL NOTICE TO MARINERS.

AE RHIF. 09.24.
AE NO 09.24.

HARBWR ABERAERON.
ABERAERON HARBOUR.

MAE'R HYSBYSIAD HWN YN YCHWANEGOL AT AC YN DISODLI [HYSBYSIAD LLEOL I FORWYR AE 08.24](#). MAE MARCIAU ARBENNIG YN Y SAFLEOEDD ISOD (A DDARPARWYD GAN Y CONTRACTWR) I FARCIO ARDAL WAITH Y CYNLLUN A MANNAU LLE NA DDYLID ANGORI. YN LLE MARC ARBENNIG 4 (SM4) A OEDD YNGHYNT YN SAFLE BWI 52°14'37.39"N 004°16'04.75"W RHODDWDYD MARCIAU SEFYDLOG YN Y SAFLEOEDD CANLYNOL (A DDARPARWYD GAN Y CONTRACTWR).

- 1) 52°14'40.43"N 004°15'52.83"W (MARC SEFYDLOG)
- 2) 52°14'40.93"N 004°15'58.81"W (MARC SEFYDLOG)
- 3) 52°14'40.61"N 004°16'07.34"W (BWI)
- 4) 52°14'37.62"N 004°16'02.86"W (MARC SEFYDLOG)
- 5) 52°14'39.11"N 004°15'59.14"W (MARC SEFYDLOG)

THIS NOTICE IS FURTHER TO AND REPLACES [LOCAL NOTICE TO MARINERS AE 08.24](#). SPECIAL MARKS ARE IN THE FOLLOWING POSITIONS (PROVIDED BY THE CONTRACTOR) TO MARK THE SCHEMES WORK AREA AND FOUL GROUNDS. SPECIAL MARK 4 (SM4) WHICH WAS PREVIOUSLY A BUOY IN POSITION 52°14'37.39"N 004°16'04.75"W HAS BEEN REPLACED BY A FIXED MARK IN THE FOLLOWING POSITION (PROVIDED BY THE CONTRACTOR).

- 1) 52°14'40.43"N 004°15'52.83"W (FIXED MARK)
- 2) 52°14'40.93"N 004°15'58.81"W (FIXED MARK)
- 3) 52°14'40.61"N 004°16'07.34"W (BUOY)
- 4) 52°14'37.62"N 004°16'02.86"W (FIXED MARK)
- 5) 52°14'39.11"N 004°15'59.14"W (FIXED MARK)

[LLINELL O FARC ARBENNIG 5 I YMYL MORGLAWDD PIER Y GOGLEDD I GYFEIRIAD Y DE DDWYRAIN.](#)

A LINE FROM SPECIAL MARK 5 TO THE NORTH PIER BREAKWATER EDGE IN A SOUTH EASTERLY DIRECTION.

[MAE'R MARCIAU HYN YN DANGOS GOLAU YN FFLACHIO'N FELYN BOB 5 EILIAD \(FL \(Y\) 5S\).](#)

THESE MARKS EXHIBIT A LIGHT FLASHING YELLOW EVERY 5 SECONDS (FL (Y) 5S).

Rydym yn croesawu gohebiaeth yn Gymraeg a Saesneg. Cewch ateb Cymraeg i bob gohebiaeth Gymraeg ac ateb Saesneg i bob gohebiaeth Saesneg. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome correspondence in Welsh and English. Correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and correspondence in English will be answered in English. Corresponding in Welsh will not involve any delay.

Prif Weithredwr / Chief Executive :
Cyfarwyddwyr Corfforaethol / Corporate Directors :

Eifion Evans
Barry Rees
James Starbuck



Cyngor Sir
CEREDIGION
County Council

Rhodri Llwyd
Swyddog Arweiniol Corfforaethol : Priffyrdd a Gwasanaethau Amgylcheddol
Corporate Lead Officer : Highways and Environmental Services

Canolfan Rheidol, Rhodfa Padarn,
Llanbadarn Fawr, Aberystwyth. SY23 3UE

RHAID I HOLL DDEFNYDDWYR YR HARBWR GADW MOR BELL TUA'R MÔR Â PHOSIBL O LINELL RHWNG MARCIAU ARBENNIG 6 A 7 YN Y SAFLEOEDD CANLYNOL (A DDARPARWYD GAN Y CONTRACTWR) ER MWYN OSGOI MANNAU LLE NA DDYLID ANGORI, CEWYLL PYSGOD AC ARDALOEDD GWAITH.

6) 52°14'38.35"N 004°15'58.41"W
7) 52°14'24.37"N 004°16'11.41"W

ALL HARBOUR USERS ARE TO KEEP AS FAR SEAWARD AS POSSIBLE OF A LINE BETWEEN SPECIAL MARKS 6 AND 7 IN THE FOLLOWING POSITIONS (PROVIDED BY THE CONTRACTOR) TO AVOID FOUL GROUNDS, FISH TRAPS AND WORK AREAS.

6) 52°14'38.35"N 004°15'58.41"W
7) 52°14'24.37"N 004°16'11.41"W

MAE'R MARCIAU HYN YN DANGOS GOLAU SY'N FFLACHIO'N FELYN BOB 2.5 EILIAD (FL (Y) 2.5S).

THESE MARKS EXHIBIT A LIGHT FLASHING YELLOW EVERY 2.5 SECONDS (FL (Y) 2.5S).

MAE'R CONTRACTWR WEDI GOSOD MARCIAU OCHROL AR Y LLAW CHWITH AC AR Y LLAW DDE YN Y SAFLEOEDD CANLYNOL (A DDARPARWYD GAN Y CONTRACTWR).

A) 52°14'37.90"N 004°16'01.66"W MARC OCHROL AR Y LLAW CHWITH (BWI)
B) 52°14'39.05"N 004°15'58.82"W MARC OCHROL AR Y LLAW CHWITH (MARC SEFYDLOG)
C) 52°14'38.51"N 004°15'58.48"W MARC OCHROL AR Y LLAW DDE (MARC SEFYDLOG)
D) 52°14'32.98"N 004°16'03.26"W MARC OCHROL AR Y LLAW DDE (MARC SEFYDLOG)

THE CONTRACTOR HAS PUT IN PLACE PORT AND STARBOARD HAND LATERAL MARKS IN THE FOLLOWING POSITIONS (PROVIDED BY THE CONTRACTOR).

A) 52°14'37.90"N 004°16'01.66"W PORT HAND LATERAL MARK (BUOY)
B) 52°14'39.05"N 004°15'58.82"W PORT HAND LATERAL MARK (FIXED MARK)
C) 52°14'38.51"N 004°15'58.48"W STARBOARD HAND LATERAL MARK (FIXED MARK)
D) 52°14'32.98"N 004°16'03.26"W STARBOARD HAND LATERAL MARK (FIXED MARK)

BYDD Y MARCIAU OCHROL AR Y LLAW CHWITH YN DANGOS GOLAU SY'N FFLACHIO'N GOCH BOB 5.0 EILIAD (FL (R) 5.0S).

THE PORT HAND LATERAL MARKS WILL EXHIBIT A LIGHT FLASHING RED EVERY 5.0 SECONDS (FL (R) 5.0S).

BYDD Y MARCIAU OCHROL AR Y LLAW DDE YN DANGOS GOLAU'N FFLACHIO'N WYRDD BOB 5.0 EILIAD (FL (G) 5.0S).

THE STARBOARD HAND LATERAL MARKS WILL EXHIBIT A LIGHT FLASHING GREEN EVERY 5.0 SECONDS (FL (G) 5.0S).

RHAID I DDEFNYDDWYR YR HARBWR GYRRAEDD A GADAEI YR HARBWR GAN DDEFNYDDIO'R SIANEL A FARCIWYD GAN Y CONTRACTWR.

Rydym yn croesawu gohebiaeth yn Gymraeg a Saesneg. Cewch ateb Cymraeg i bob gohebiaeth Gymraeg ac ateb Saesneg i bob gohebiaeth Saesneg. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome correspondence in Welsh and English. Correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and correspondence in English will be answered in English. Corresponding in Welsh will not involve any delay.

Prif Weithredwr / Chief Executive :
Cyfarwyddwyr Corfforaethol / Corporate Directors :

Eifion Evans
Barry Rees
James Starbuck



Cyngor Sir
CEREDIGION
County Council

Rhodri Llwyd
Swyddog Arweiniol Corfforaethol : Prifffyrdd a Gwasanaethau Amgylcheddol
Corporate Lead Officer : Highways and Environmental Services

Canolfan Rheidol, Rhodfa Padarn,
Llanbadarn Fawr, Aberystwyth. SY23 3UE

HARBOUR USERS ARE TO ARRIVE AND DEPART THE HARBOUR USING THE MARKED CHANNEL PROVIDED BY THE CONTRACTOR.

MAE'R ARDAL LLE CEIR POB UN O'R MARCIAU UCHOD YN CYNNWYS DŴR BAS AC MAE'N AGORED I DONNAU'N TORRI A'R AMODAU A GEIR AR Y PRYD, FELLY MAE'N BOSIBL Y GALLAI MARCIAU FYND AR GOLL, MYND DAN Y DŴR NEU SYMUD O'R SAFLE AR UNRHYW ADEG, YN ENWEDIG YN YSTOD TYWYDD GARW. O'R HERWYDD, DYLAID HOLL DDEFNYDDWYR YR HARBWR FOD YN WYLIADWRUS AC YN OFALUS WRTH FORDWYO I MEWN NEU'N AGOS AT GEG YR HARBWR YN YSTOD CYFNOD Y GWAITH, A CHYMRYD SYLW O'R HOLL FANNAU LLE NA DDYLID ANGORI A NODIR YN YR HYSBYSIAD HWN.

THE AREA IN WHICH EACH OF THE ABOVE MARKS ARE LOCATED IS SHALLOW AND EXPOSED TO BREAKING WAVES AND PREVAILING CONDITIONS, AS SUCH IT IS POSSIBLE THAT MARKS COULD GO MISSING, BECOME SUBMERGED OR SHIFT FROM STATION AT ANY TIME, ESPECIALLY DURING PERIODS OF INCLEMENT WEATHER. AS SUCH, ALL HARBOUR USERS SHOULD BE VIGILANT AND CAUTIOUS WHEN NAVIGATING IN OR NEAR THE ENTRANCE OF THE HARBOUR DURING THE PERIOD OF THE WORKS AND TAKE NOTE OF ALL FOUL GROUND AREAS AS DENOTED IN THIS NOTICE.

NID YW'R CYNGOR YN DERBYN DIM ATEBOLRWYDD AM UNRHYW IAWNDAL, COLLEDION, DIGWYDDIADAU NEU DDAMWEINIAU MOROL A ACHOSIR O GANLYNIAD I FYND AR GRAIG MEWN UNRHYW FAN LLE NA DDYLID ANGORI, O FEWN NEU Y TU ALLAN I'R ARDALOEDD A DDARPARWYD GAN GONTRACTWYR Y CYNLLUN. RHAID I DDEFNYDDWYR YR HARBWR FORDWYO'N OFALUS GAN DDEFNYDDIO'R HOLL DDULLIAU PRIODOL A RHAID IDDYNT GADW AT MSN 1781 (M+ F) RHEOLIADAU LLONGAU MASNACH (ARWYDDION CYFYNGDER AC ATAL GWRTHDRAWIADAU) 1996 DRWY'R AMSER WRTH FORDWYO O FEWN TERFYNAU'R HARBWR.

THE COUNCIL ACCEPTS NO LIABILITY FOR ANY DAMAGES, LOSSES, MARINE INCIDENTS OR ACCIDENTS CAUSED AS A RESULT OF RUNNING AGROUND ON ANY FOUL GROUND IN OR OUTSIDE THE PROVIDED AREAS PUT IN PLACE BY THE SCHEME CONTRACTORS. HARBOUR USERS ARE TO NAVIGATE WITH CAUTION USING ALL APPROPRIATE MEANS AND MUST ADHERE TO MSN 1781 (M+ F) THE MERCHANT SHIPPING (DISTRESS SIGNALS AND PREVENTION OF COLLISIONS) REGULATIONS 1996 AT ALL TIMES WHEN NAVIGATING WITHIN THE LIMITS OF THE HARBOUR.

GWELER DIAGRAM ISOD O ARDALOEDD Y MARCIAU A'R MANNAU LLE NA DDYLID ANGORI (A DDARPARWYD GAN Y CONTRACTWR).

SEE BELOW DIAGRAM OF THE MARKS AND FOUL GROUND AREAS (PROVIDED BY THE CONTRACTOR).

Y SIARTIAU YR EFFEITHIR ARNYNT.
CHARTS EFFECTED.

1484 PLANS IN CARDIGAN BAY
1972 CARDIGAN BAY CENTRAL PART
1410 SAINT GEORGE'S CHANNEL

OWEN MORGAN AFNI
RHEOLWR YR HARBYRAU
HARBOUR MANAGER
HARBYRAU ABERYSTWYTH, ABERAERON A CHEI NEWYDD
ABERYSTWYTH, ABERAERON AND NEW QUAY HARBOURS

Rydym yn croesawu gohebiaeth yn Gymraeg a Saesneg. Cewch ateb Cymraeg i bob gohebiaeth Gymraeg ac ateb Saesneg i bob gohebiaeth Saesneg. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome correspondence in Welsh and English. Correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and correspondence in English will be answered in English. Corresponding in Welsh will not involve any delay.

Prif Weithredwr / Chief Executive :
Cyfarwyddwyr Corfforaethol / Corporate Directors :

Eifion Evans
Barry Rees
James Starbuck



Cyngor Sir
CEREDIGION
County Council

Rhodri Llwyd
Swyddog Arweiniol Corfforaethol : Priffyrdd a Gwasanaethau Amgylcheddol
Corporate Lead Officer : Highways and Environmental Services

Canolfan Rheidol, Rhodfa Padarn,
Llanbadarn Fawr, Aberystwyth. SY23 3UE

Rydym yn croesawu gohebiaeth yn Gymraeg a Saesneg. Cewch ateb Cymraeg i bob gohebiaeth Gymraeg ac ateb Saesneg i bob gohebiaeth Saesneg. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome correspondence in Welsh and English. Correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and correspondence in English will be answered in English. Corresponding in Welsh will not involve any delay.

Prif Weithredwr / Chief Executive :
Cyfarwyddwyr Corfforaethol / Corporate Directors :

Eifion Evans
Barry Rees
James Starbuck



Aberaeron Harbour – Special Marks updated 10/10/24



Rydym yn croesawu gohebiaeth yn Gymraeg a Saesneg. Cewch ateb Cymraeg i bob gohebiaeth Gymraeg ac ateb Saesneg i bob gohebiaeth Saesneg. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome correspondence in Welsh and English. Correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and correspondence in English will be answered in English. Corresponding in Welsh will not involve any delay.

Prif Weithredwr / Chief Executive :
Cyfarwyddwyr Corfforaethol / Corporate Directors :

Eifion Evans
Barry Rees
James Starbuck



Cyngor Sir
CEREDIGION
County Council

Rhodri Llwyd
Swyddog Arweiniol Corfforaethol : Priffyrdd a Gwasanaethau Amgylcheddol
Corporate Lead Officer : Highways and Environmental Services

Canolfan Rheidol, Rhodfa Padarn,
Llanbadarn Fawr, Aberystwyth. SY23 3UE

Rydym yn croesawu gohebiaeth yn Gymraeg a Saesneg. Cewch ateb Cymraeg i bob gohebiaeth Gymraeg ac ateb Saesneg i bob gohebiaeth Saesneg. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome correspondence in Welsh and English. Correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and correspondence in English will be answered in English. Corresponding in Welsh will not involve any delay.

Prif Weithredwr / Chief Executive :
Cyfarwyddwyr Corfforaethol / Corporate Directors :

Eifion Evans
Barry Rees
James Starbuck